

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Турилова Е.А.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Практический курс второго иностранного языка

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и информационные технологии в евразийском полилоге

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: китайский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): старший преподаватель, б/с Шайхутдинова Е.Н. (Кафедра китаеведения и азиатско-тихоокеанских исследований, Высшая школа востоковедения - Восточный разряд), ENKulikova@kpfu.ru

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основные фонетические, лексические явления и закономерности функционирования китайского языка;
- основы иероглифики, грамматики, орфографии китайского языка для осуществления коммуникации в устной и письменной форме;
- методику овладения первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедческих дисциплин;

Должен уметь:

- излагать и критически анализировать информацию о Востоке, устно и письменно переводить с китайского языка и на китайский язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера;
- записывать слоги, используя китайский фонетический алфавит пиньинь;
- осуществлять устную и письменную коммуникацию на китайском языке;

Должен владеть:

- устной речью в пределах пройденного материала;
- системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования китайского языка;
- владеть нормами этикета, принятыми в КНР, чтобы быть в состоянии правильно вести себя в условиях межкультурной коммуникации.

**2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.04 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Перевод и информационные технологии в евразийском полилоге)" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 1, 2 курсах в 1, 2, 3, 4 семестрах.

**3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных(ые) единиц(ы) на 396 часа(ов).

Контактная работа - 156 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 152 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 4 часа(ов).

Самостоятельная работа - 222 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 18 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре; экзамен во 2 семестре; зачет в 3 семестре; экзамен в 4 семестре.

**4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)**

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Тема 1. Введение в фонетику китайского языка, финали и инициали.	1	0	0	2	0	0	0	4
2.	Тема 2. Тема 2. Введение в китайскую иероглифику. Краткая история китайской письменности.	1	0	0	4	0	0	0	4
3.	Тема 3. Тема 3. Инициали и финали часть 2; третий и первый тон.	1	0	0	4	0	0	0	4
4.	Тема 4. Тема 4. Реформа китайской письменности. Каллиграфическое искусство.	1	0	0	4	0	0	0	4
5.	Тема 5. Тема 5. Инициали часть 3; финаль i; слоги с нулевой инициалью u и w; четвертый тон.	1	0	0	4	0	0	0	4
6.	Тема 6. Тема 6. Виды китайских иероглифов и их особенности. Порядок черт иероглифа. Графические элементы.	1	0	0	4	0	0	0	4
7.	Тема 7. Тема 7. Особенности изменения 3 тона; передние носовые финали.	1	0	0	4	0	0	0	4
8.	Тема 8. Тема 8. Ключи, относящиеся к числам и иероглифы, образованные на их основе.	1	0	0	4	0	0	0	4
9.	Тема 9. Тема 9. Финаль ег.; эризованные финали; второй тон; легкий тон.	1	0	0	4	0	0	0	5
10.	Тема 10. Тема 10. Ключи, относящиеся к пространству и иероглифы, образованные на их основе.	2	0	0	2	0	0	0	2
11.	Тема 11. Тема 11. Приветствие.	2	0	0	4	0	0	0	3
12.	Тема 12. Тема 12. Ключи, относящиеся к времени и иероглифы, образованные на их основе.	2	0	0	4	0	0	0	3
13.	Тема 13. Тема 13. Вы учитель Ли?	2	0	0	4	0	0	0	3
14.	Тема 14. Тема 14. Ключи, относящиеся к движению и иероглифы, образованные на их основе.	2	0	0	4	0	0	0	3
15.	Тема 15. Тема 15. Что это?	2	0	0	4	0	0	0	3
16.	Тема 16. Тема 16. Ключи, относящиеся к природе и иероглифы, образованные на их основе.	2	0	0	4	0	0	0	3
17.	Тема 17. Тема 17. Кто они такие?	2	0	0	4	0	0	0	3
18.	Тема 18. Тема 18. Ключи, относящиеся к признакам и иероглифы, образованные на их основе.	2	0	0	6	0	0	0	3
19.	Тема 19. Тема 19. Из какой ты страны?	3	0	0	4	0	0	0	5
20.	Тема 20. Тема 20. Ключи, относящиеся к растениям и иероглифы, образованные на их основе.	3	0	0	4	0	0	0	5

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная рабо- та
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
21.	Тема 21. Тема 21. Транспорт	3	0	0	4	0	0	0	5
22.	Тема 22. Тема 22. Ключи, относящиеся к животным и иероглифы, образованные на их основе.	3	0	0	4	0	0	0	5
23.	Тема 23. Тема 23. Я пойду в деканат за паспортом.	3	0	0	4	0	0	0	5
24.	Тема 24. Тема 24. Ключи, относящиеся к человеку и иероглифы, образованные на их основе.	3	0	0	4	0	0	0	5
25.	Тема 25. Тема 25. В ресторане.	3	0	0	4	0	0	0	6
26.	Тема 26. Тема 26. Ключи, относящиеся к результатам труда и отрицанию и иероглифы, образованные на их основе.	3	0	0	4	0	0	0	6
27.	Тема 27. Тема 27. Дни недели.	3	0	0	4	0	0	0	6
28.	Тема 28. Тема 28. В магазине	3	0	0	4	0	0	0	6
29.	Тема 29. Тема 29. Что труднее: грамматика или иероглифы?	3	0	0	4	0	0	0	6
30.	Тема 30. Тема 30. Путешествие.	3	0	0	4	0	0	0	6
31.	Тема 31. Тема 31. В магазине.	3	0	0	4	0	0	0	7
32.	Тема 32. Тема 32. С днем рождения!	4	0	0	4	0	0	0	11
33.	Тема 33. Тема 33. Время.	4	0	0	4	0	0	0	11
34.	Тема 34. Тема 34. Просьба, предложение.	4	0	0	4	0	0	0	11
35.	Тема 35. Тема 35. Местонахождение.	4	0	0	4	0	0	0	11
36.	Тема 36. Тема 36. Локативы, вопросительные местоимения, предложения с глаголами существования, предлоги направления движения, порядковые числительные, предлог "к, в, до, на", конструкция "близко/далеко от,,,,"	4	0	0	4	0	0	0	11
37.	Тема 37. Тема 37. Глаголы движения (lai,qu,hui), многоглагольные предложения, глагол и предлог zai.	4	0	0	4	0	0	0	11
38.	Тема 38. Тема 38. Модальные глаголы, редупликация глагола, сравнение наречий степени, противительные и противопоставительные союзы, числительные er и liang, наречия степени.	4	0	0	4	0	0	0	10
39.	Тема 39. Тема 39. Обозначение дат и времени, существительные как обстоятельство времени, сравнение модальных глаголов, разделяемые слова lihesi, предложения с именным сказуемым, выражение приблизительного количества и приблизительного времени.	4	0	0	2	0	0	0	10
	Итого		0	0	152	0	0	0	222

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

### **Тема 1. Тема 1. Введение в фонетику китайского языка, финали и инициали.**

Вводная информация о китайском языке, его фонетических, морфологических, синтаксических, грамматических особенностях, значимых исторических изменениях.

Фонетика: инициали (b, p, m, n, l, h), финали (a, o, e, i, u, ü, ao, en, ie, in, ing, uo), ключевые моменты в произношении, тоны. Тренировка произношения.

### **Тема 2. Тема 2. Введение в китайскую иероглифику. Краткая история китайской письменности.**

Вводная информация о китайской иероглифике и ее особенностях. Изучение истории происхождения иероглифов и их развитие и видоизменение.

Стили цзягувэнь, цзиньвэнь, большой чжуань, малый чжуань, головастиковое письмо, лишу, бафэньшу, синшу, цаошу и кайшу. Тренировка написания черт, некоторых иероглифов.

### **Тема 3. Тема 3. Инициали и финали часть 2; третий и первый тон.**

Особенности произношения придыхательных звуков и их тренировка. Продолжение изучение финалей. Тренировка чтения сочетаний, изученных инициалей и финалей. Изучение и тренировка правильного произношения инициалей: j, q, x. Среднеязычные звуки. Модуляция первого тона. Правило постановки знака тона. Понятие "слобообразующий гласный звук". Полный третий тон, полутретий тон.

### **Тема 4. Тема 4. Реформа китайской письменности. Каллиграфическое искусство.**

Повторение пройденного материала. "Три множества" (большое количество, множество чтений, большое количество черт) и "пять трудностей" (трудности в распознавании, чтении, запоминании, написании и использовании) китайской иероглифики и предпосылки к реформе китайской письменности. Словари китайского языка.

### **Тема 5. Тема 5. Инициали часть 3; финаль i; слоги с нулевой инициалью u и w; четвертый тон.**

Инициали часть 3; финаль i; слоги с нулевой инициалью u и w; четвертый тон.

Изучение и тренировка правильного произношения инициалей: z, c, s, zh, ch, sh, г. Прямоязычные и свернутоязычные инициали. Сочетания инициалей со ложными финалями. Правила использования у. Правила использования w.

Отличие особой финали i от однофонемной финали i. Правила и тренировка произношения четвертого нисходящего тона.

### **Тема 6. Тема 6. Виды китайских иероглифов и их особенности. Порядок черт иероглифа. Графические элементы.**

Виды китайских иероглифов: изобразительные иероглифы, указательные иероглифы, идеограммы, фоноидеограммы, заимствованные иероглифы и видоизмененные иероглифы. Особенности иероглифов. Графические элементы: точка, горизонтальная, вертикальная, откидные, ломаные линии, горизонтальные ломаные линии, вертикальные ломаные линии, графемы с крюком.

### **Тема 7. Тема 7. Особенности изменения 3 тона; передние носовые финали.**

Особенности изменения 3 тона; передние носовые финали. Особенности изменения третьего тона 3+1, 3+4.

Многосложные словосочетания. Упражнение на произношение. Использование знака слоگوотделения. Отличие особой финали er от эризации. Тренировка произношения. Сочетания инициалей с передними носовыми финалями. Изучение скороговорок, упражнения.

### **Тема 8. Тема 8. Ключи, относящиеся к числам и иероглифы, образованные на их основе.**

Повторение пройденного материала. Ключи, относящиеся к числам (единица, четыре, восемь, десять), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к числам. Остальные числительные китайского языка (два, три, четыре, пять, шесть, семь, девять, сто, десять тысяч, сто миллионов).

### **Тема 9. Тема 9. Финаль er; эризованные финали; второй тон; легкий тон.**

Особенности изменения третьего тона 3+2, 3+3. Упражнение на произношение. Правила чтения эризованных звуков. Значение и использование легкого тона. Функции легкого тона. Произношение сочетания слогов в легком и других тонах. Правила произношения слова uí ㄩ́. Правила произношения слова bu ㄅㄨ́. Обобщение правил изменения этимологических тонов.

### **Тема 10. Тема 10. Ключи, относящиеся к пространству и иероглифы, образованные на их основе.**

Повторение пройденного материала. Изучение ключей, относящихся к пространству (большой, маленький, высокий, длинный, квадрат, границы, ограда, верста, верх, запад), их происхождение и порядок написания. Изучение иероглифов, образованных при помощи ключей, относящихся к числам и их порядок написания.

### **Тема 11. Тема 11. Приветствие.**

Типы предложений. Базовая структура простого китайского предложения и порядок слов.

Повторение фонетики: инициали (z, c, s), финали (-i, er, iong, ua, uan, uang, ün), фонетическая разминка, фонетические упражнения, ключевые моменты в произношении, эризованные финали, трансмодуляция третьего тона, а также четвертого тона в слове "bu4"(he).

### **Тема 12. Тема 12. Ключи, относящиеся к времени и иероглифы, образованные на их основе.**

Ключи, относящиеся к времени (время, второй циклический знак, вечер), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к времени и их порядок написания. Две системы циклических знаков для летоисчисления и для обозначения времени суток: "небесные стволы" (10 циклических знаков) и "земные ветви" (12 циклических знаков) и их происхождение.

### **Тема 13. Тема 13. Вы учитель Ли?**

Общий вопрос. Повторение фонетики: закрепление изученной фонетической базы китайского языка, модуляция "yí"(один), общая таблица транскрипции инициалей и финалей путунхуа, правило транскрибирования финалей uei, uen, u в сочетании с инициалами j, q, x.

Грамматика: предложение с глагольным сказуемым.

### **Тема 14. Тема 14. Ключи, относящиеся к движению и иероглифы, образованные на их основе.**

Повторение пройденного материала. Ключи, относящиеся к движению (идти, стоять, останавливаться, достигать, прогуливаться, шаг, двигаться вперед, быстро идти, ноги врозь, соединить руки), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к движению и их порядок написания.

### **Тема 15. Тема 15. Что это?**

Специальный вопрос. Определение и частица "de" предложения с прилагательным в роли сказуемого.

Утвердительно-отрицательная форма вопроса. Фонетика: фонетическая разминка, фонетические упражнения

Грамматика: определения, выражающие possessивное отношение, утвердительно-отрицательный вопрос, неполное вопросительное предложение с "ne", позиции "ye3" и "dou1" в предложении.

### **Тема 16. Тема 16. Ключи, относящиеся к природе и иероглифы, образованные на их основе.**

Повторение пройденного материала. Ключи, относящиеся к природе (солнце, месяц, воздух, ветер, огонь, вода, поток, дождь, лед, земля, гора, холм, обрыв, металл, яшма, ущелье, пещера, яма, камень, поле), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к природе и их порядок написания.

### **Тема 17. Тема 17. Кто они такие?**

Фонетика: фонетическая разминка, фонетические упражнения

Грамматика: количественные числительные от 11 до 100, числительные и счетные слова в роли определения, предложения с глаголом сказуемым "you3"(иметь) постановка вопроса с помощью "ji3"(сколько) и "duo3shao"(сколько), различие в их употреблении.

### **Тема 18. Тема 18. Ключи, относящиеся к признакам и иероглифы, образованные на их основе.**

Повторение пройденного материала. Ключи, относящиеся к признакам (цвет, белый, черный, желтый, синий, сладкий, горький, твердый, плохой), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к признакам и их порядок написания. Иероглифы, обозначающие остальные цвета и вкусовые ощущения).

### **Тема 19. Тема 19. Из какой ты страны?**

Фонетика: фонетическая разминка, фонетические упражнения

Грамматика: даты и дни недели, слова со значением времени в роли обстоятельства, предложения с именным сказуемым, вопросительная конструкция "hao3ma"? и что она выражает.

Письмо: Лево-правое строение и лево-серединно-правое строение иероглифа.

### **Тема 20. Тема 20. Ключи, относящиеся к растениям и иероглифы, образованные на их основе.**

Повторение пройденного материала. Ключи, относящиеся к растениям (дерево, бамбук, хлеб на корню, пшеница, рис, тыква, просо, бобы, конопля, трава), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к растениям и их порядок написания. Тренировка написания иероглифов.

### **Тема 21. Тема 21. Транспорт**

Фонетика: фонетическая разминка, фонетические упражнения

Грамматика: словосочетания с предлогами, предложение с глагольным сказуемым с двойным дополнением (1): "gei3" и "song4", предложение со сказуемым, выраженным качественным прилагательным с наречием "hen3".

Письмо: верхне-нижнее строение иероглифов

### **Тема 22. Тема 22. Ключи, относящиеся к животным и иероглифы, образованные на их основе.**

Ключи, относящиеся к животным (короткохвостая птица, насекомое, корова, лошадь, баран, свинья, собака, мышь, олень, тигр, рыба, раковина, черепаха, перья, когти, шерсть, рог, голова свиньи, дракон, единорог), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к животным и их порядок написания.

### **Тема 23. Тема 23. Я пойду в деканат за паспортом.**

Фонетика: фонетическая разминка, фонетические упражнения

Грамматика: время в китайском языке и его способы выражения, предложение со сказуемым, выраженным "подлежаще-сказуемым сочетанием", альтернативный вопрос, предложение с модальными глаголами "yao4"(надо), "xiang3"(хотеть), "yuanyi"(желать).

**Тема 24. Тема 24. Ключи, относящиеся к человеку и иероглифы, образованные на их основе.**

Ключи, относящиеся к человеку (человек, женщина, отец, мать, ребенок, сын, младший, старший, труп, черт, тело, рука, ладонь, ступня, хромота, колено, голова, лицо, уши, глаза, нос, рот, зубы, язык, сердце, кровь, мясо, кость, кожа, сам, личный, частный, двор, князь, воин, подданный, город), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к человеку и их порядок написания.

**Тема 25. Тема 25. В ресторане.**

Фонетика: фонетическая разминка, фонетические упражнения

Грамматика: глагольная частица "le", предложение со сказуемым, выраженным каузативным глаголом, предложение с модальными глаголами "ke3yi3"(мочь), "hui4"(уметь).

Счетное слово 'yidianer" (немного), альтернативный вопрос.

Письмо: Написание записки

**Тема 26. Тема 26. Ключи, относящиеся к результатам труда и отрицанию и иероглифы, образованные на их основе.**

Ключи, относящиеся к жизни и деятельности человека (рождаться, видеть, сравнивать, говорить, речь, звук, еда, работа, дело, гадать, печать, власть, сила, подпирать, бить, ударять, прятать, обертывать, украшать перьями, болезнь, недоставать), их происхождение и порядок написания. Иероглифы, образованные при помощи ключей, относящихся к жизни и деятельности человека и их порядок написания.

**Тема 27. Тема 27. Дни недели.**

Фонетика: фонетическая разминка, фонетические упражнения

Грамматика: Закрепление - четыре типа предложения (с глагольное сказуемое, с качественным прилагательным, с именным сказуемым, со сказуемым, выраженным подлежаще-сказуемым сочетанием), шесть способов постановки вопросительных предложений.

**Тема 28. Тема 28. В магазине**

Денежная система КНР. Предлог "cong2" (от). Наречие "jiu4" (1).

Грамматика: 1. Модальный дополнительный член. 2. Модальная частица "le" : Подтверждение завершения или осуществления действия. 3. Удвоение глагола. 4. Количественные числительные от 100 до 10000

Иероглифика: Способ образования китайских иероглифов

**Тема 29. Тема 29. Что труднее: грамматика или иероглифы?**

Наречие "jiu4"(2). Местоимение "zi4ji3" (сам). "shang4" (предыдущий) и "xia4" (следующий) выражают порядок времени. Грамматика: 1. Простой дополнительный член направления. 2. Предложение с предлогом "ba3". 3. Дополнительный член времени и меры (1).

Иероглифика: Способ образования китайских иероглифов (2).

**Тема 30. Тема 30. Путешествие.**

Использование после глаголов (на примере "lai2", "qu4", "dao4") временного дополнения. "ji2le" "duo1le" в значении степени. Использование le(1) и le(2) в одном предложении.

Грамматика: 1. Субстантивированный оборот со структурной частицей "de". 2. Выражение сравнения с употреблением предлога "bi3". 3. Дополнительный член количества.

Иероглифика: Способ образования китайских иероглифов (3)

**Тема 31. Тема 31. В магазине.**

Использование после глаголов (на примере "lai2", "qu4", "dao4") временного дополнения. "ji2le" "duo1le" в значении степени. Использование le(1) и le(2) в одном предложении.

Грамматика: 1. Субстантивированный оборот со структурной частицей "de". 2. Выражение сравнения с употреблением предлога "bi3". 3. Дополнительный член количества.

Иероглифика: Способ образования китайских иероглифов (3)

**Тема 32. Тема 32. С днем рождения!**

Конструкция hai1mei3(you3)+гл.+ne . "hao3" в качестве дополнения результата. Вопросительное предложение с "shi4bu2shi4" (2). Конструкция lai2 + гл./гл.об.

Грамматика: 1. Сравнительный оборот gen1...(bu1)yi2yang4. 2. Дополнительный член времени и меры (2), 3. Предложение с последовательным глагольным сказуемым (2): выражение инструмента и образа действия.

Иероглифика" Способ образования китайских иероглифов (5)

### **Тема 33. Тема 33. Время.**

Выражение времени в китайском языке. Конструкция "yinwei"... "suo yi"... (так как..., поэтому...) . Конструкция ... "des2hihou"(когда...) . Союзы "huozhe"(или) .

Использование "ne" при образовании краткого вопроса. Наречия "you" (1) и "zai" (1).

Грамматика: 1. Шесть основных членов предложения, 2. (1) Предложение с глагольным сказуемым (1).

Иероглифика:(6) Способ образования китайских иероглифов (6). Праздники Китая.

### **Тема 34. Тема 34. Просьба, предложение.**

Частица "ba" (2). Существительное "yihou", примеры его употребления . Предлог "li". Наречие "zai4"(еще) (2).

Грамматика: 1.Предложение с конструкцией "shi4...de". 2. Слова места и направления. Иероглифика. Способы образования китайских иероглифов,графемы,ключи (7). Спорт в Китае.

Выражение просьбы или предложения в китайском языке

### **Тема 35. Тема 35. Местонахождение.**

Использование bian при указании места нахождения. Указательное местоимение "zhe4me","na4me".

Местоимение "you3de".

Грамматика: 1. Опыт совершения действия в прошлом 2. Дополнительный член меры действия. 3. Конструкция "suiran...danshi/keshi".

Иероглифика. Способ образования китайских иероглифов (8).

### **Тема 36. Тема 36. Локативы, вопросительные местоимения, предложения с глаголами существования, предлоги направления движения, порядковые числительные, предлог "к, в, до, на", конструкция "близко/далеко от,,,,"**

Модальные глаголы "hui4","neng2","yao4","xiang3","ke3yi3". Постановка вопроса о причине.Сравнение модальных глаголов "yao4","xiang3"."duo1"+прил./гл.+ "a"! при выражении восхищения. Наречие "jiu3"(3).

Грамматика: 1. Действие, которое скоро произойдет 2. Сложный дополнительный член направления 3. Страдательное предложение без показателей пассива.

Иероглифика. Способ образования китайских иероглифов (9).

### **Тема 37. Тема 37. Глаголы движения (lai,qu,hui), многоглагольные предложения, глагол и предлог zai.**

Конструкция "cong2"... "dao4"... . Предлог "xiang4" . Наречие "hai2" (3).

Грамматика: 1. Изменение состояния (1). 2. Действие в процессе его протекания. 3. Конструкция "bu2 dan4...er2 qie3...".

Иероглифика: Способ образования китайских иероглифов (10).

География Китая. Административные единицы Китая.

### **Тема 38. Тема 38. Модальные глаголы, редупликация глагола, сравнение наречий степени, противительные и противопоставительные союзы, числительные er и liang, наречия степени.**

Использование "di" при образовании порядковых числительных. Конструкция "dao+сл. места + "lai2/qu4". Наречие "you4" (2).

Грамматика: 1. Продолженное действие или состояние. 2. Предложение с предлогом "bei". 3. Дополнительный член результата "dao", "zai" . 4. Конструкция "ruguo...jiu...."

Иероглифика: Различие омонимов. Китайские традиционные легенды

### **Тема 39. Тема 39. Обозначение дат и времени, существительные как обстоятельство времени, сравнение модальных глаголов, разделяемые слова liheci, предложения с именным сказуемым, выражение приблизительного количества и приблизительного времени.**

Конструкция "lai2+им.об. . Глагол "bi3gu". Конструкция "dui4"+сущ.+ "lai2shuo1". Грамматика: 1. Предложение с предлогом "ba3". 2. Употребление Наречий "geng2" и "zui4" для сравнения. 3. Глагол с объектным сочетанием. 4. Конструкция "yi2bian4 ,yi2bian4".

Китайские иероглифы и слова: Способ словообразования (1)

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемому результату обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Интерактивная таблица ключей - <https://www.gotcharacters.com/wp/a-radical-view/>

Ресурс с грамматикой китайского языка - <http://wikihsk.ru>

Словарь китайского языка - <https://bkrs.info/>

### 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Посещение и работа студента на практическом занятии позволяет в процессе решения практических задач и коллективного обсуждения результатов их решения глубже усвоить теоретические положения, сформировать отдельные практические умения и навыки, научиться правильно обосновывать методику выполнения расчетов, четко и последовательно проводить расчеты, формулировать выводы и предложения. Работа на практическом занятии дает возможность студенту всесторонне изучить дисциплину и подготовиться для самостоятельной работы. В процессе выполнения аудиторных практических работ студент подтверждает полученные знания, умения и навыки, которые формируют соответствующие компетенции.
самостоятельная работа	Предполагает проработку предлагаемых к обсуждению вопросов согласно рекомендованного списка литературы и др. источников информации, которые студент может привлекать самостоятельно. При желании студент может делать конспекты отдельных положений, которые могут быть использованы при освещении обсуждаемых вопросов, при необходимости цитирования первоисточника. Посещение и работа студента на семинарском занятии позволяет в процессе коллективного обсуждения усвоить теоретические положения, сформировать умения дискутировать, навыки публичного выступления. Тема считается освоенной, если студент может ответить на самые различные, в том числе и дискуссионные вопросы темы.
зачет	Зачёт как форма контроля проводится для комплексной проверки освоения общекультурных и профессиональных знаний, полученных при практических и самостоятельных занятиях. Преподаватель доводит до студентов информацию о сроках проведения промежуточного контроля, а также о системе оценки ответов. Зачёт проводится в письменной и/или устной форме. При этом учитывается владение освоенным материалом и способность его использования на практике.
экзамен	Экзамен нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Экзамен проводится в устной или письменной форме по билетам, в которых содержатся вопросы (задания) по всем темам курса. Обучающемуся даётся время на подготовку. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий. При подготовке к экзамену студент должен повторно изучить конспекты лекций и рекомендованную литературу, просмотреть решения основных задач, решенных самостоятельно и на семинарах, а также составить письменные ответы на все вопросы, вынесенные на экзамен.

### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

### 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

### 12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.04.02 "Лингвистика" и магистерской программе "Перевод и информационные технологии в евразийском полилоге".

Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.О.02.04 Практический курс второго иностранного языка

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и информационные технологии в евразийском полилоге

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: китайский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

**Основная литература:**

1. Ма Жуньюй, Китайский язык для начинающих : учебное пособие / Ма Жуньюй. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА ; Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2019. - 48 с. - ISBN 978-5-9765-3880-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1862030> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
2. Готлиб, О. М. Китайский язык. Пособие по письму. Скоропись и чжуань : учебное пособие / О. М. Готлиб, В. Ланьцзюй ; Министерство науки и высшего образования РФ ; Иркутский государственный университет. Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации. - 3-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 96 с. - ISBN 978-5-7873-1665-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095860> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
3. Ду, Н. В. Китайский язык: фонетика, иероглифика, устные темы : начальный уровень: Учебно-методическое пособие / Ду Н.В., Лозовская К.Б., - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2017. - 36 с. ISBN 978-5-9765-3093-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/946687> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
4. Гурулева, Т. Л. Практический курс речевого общения на китайском языке : учебник / Т. Л. Гурулева, Цюй Кунь. - 3-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 450 с. - ISBN 978-5-7873-1680-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095878> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.

**Дополнительная литература:**

1. Амурская, М. А. Китайский язык: Учебное пособие по аудированию. Уровни А2-В1 (HSK 2-3) / М. А. Амурская, С. А. Баров. - Москва : ВКН, 2020. - 112 с. - ISBN 978-5-907086-39-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2018997> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
2. Куратченко, М. А. Иностранный язык в профессиональной деятельности (китайский язык). Начальный уровень : учебное пособие / М. А. Куратченко. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. - 72 с. - ISBN 978-5-7782-4056-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1866043> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
3. Мощенко, И. А. Грамматика китайского языка в таблицах : учебное пособие / И. А. Мощенко, А. А. Острогская, Е. М. Сорокина. - 4-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 161 с. - (Китайская грамота). - ISBN 978-5-7873-1656-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095850> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
4. Кочергин, И. В. Китайский язык. Аудиотренинг. Начальный уровень / И. В. Кочергин, Х. Лилян. - 2-е изд. - Москва : ВКН, 2020. - 151 с. - ISBN 978-5-7873-1802-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2018191> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
5. Самсонов, М. М. Вводный иероглифический курс к 'Практическому курсу китайского языка' под ред. А. Ф. Кондрашевского / М. М. Самсонов. - 2-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 62 с. - ISBN 978-5-7873-1654-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095846> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
6. Мышинский, А. Л. Чтение текстов на китайском языке : учебное пособие / А. Л. Мышинский ; под общ. ред. Н. А. Завьяловой. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА ; Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2023. - 124 с. - ISBN 978-5-9765-5291-3 (ФЛИНТА) ; ISBN 978-5-7996-3561-9 (Изд-во Урал. ун-та). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2079225> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.
7. Варганян, И. С. Сборник словосочетаний для закрепления лексики к 'Практическому курсу китайского языка' под ред. А. Ф. Кондрашевского / И. С. Варганян. - 2-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 194 с. - ISBN 978-5-7873-1685-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095886> (дата обращения: 02.12.2023). - Режим доступа: по подписке.

*Приложение 3*  
*к рабочей программе дисциплины (модуля)*  
*Б1.О.02.04 Практический курс второго иностранного языка*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и информационные технологии в евразийском полилоге

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: китайский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows